

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitótérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
színesbetűvel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.

## Nyugalmat a nemzetnek!

— okt. 28.

Aki elfogultság és érdek nélkül szemléli közállapotainkat, az régen tisztába jött azzal, hogy az az évtizedes láz, amelybe a szerencsétlen nemzeti küzdelem sodorta be a nemzetet, végzetes bajok okozója lett. Feltartóztatta a lassu fejlődést. Meddővé tette a nemzeti munkát. Hitében, reményében rendítették meg a nemzetet. Nem hogy a jogos nemzeti aspirációk tekintetében a legcsekélyebb haladást láthattuk volna, de sőt, azok voltak ártalmára, akik túl a rendjén, vagy legalább is alkalmatlan időben keltették fel a nemzet szenvedélyes közérdeklődését, ráadásul pedig a mindennapi élet zavartalan menetének, a termékeny munka érvényesülésének lehetőségét vonták el. Soha eklatánsabbul be nem igazolódott az a régi példabeszéd, hogy azt a követ, amelyiket egy bolond a kutba dobott, száz okos ember se húzhatja ki. De kislult ráadásul az is, hogy a fórumon tolongó szájas politikusok tulajdonképpen a műhazafiság artístái voltak, akiket még hazafias extázis őszintesége sem

menthetett. Lényegében tehát visszaéltek a nemzet bizalmával. Ha mindezeknek csak az lett volna a következménye, hogy a kijózanodott közvélemény félretessékeli a politikai stréberiséget, szóra sem volna érdemes az egész dolog. Ámde igen nagyjelentőségű, horderejében meszszeható következménnyel járt a komédia játszása. Megrendült a nemzet bizalma, épen azokban, akik esküdöztek, hogy az eszmények őrei. A függetlenségi eszme bajnokai kevés kevéttel renegátokká vedlettek, csak épen a minikrizis kedvéért hagytak meg magukon egyet-mást a kurucz borból. És nemcsak a párt közjogi elveit dobták el maguktól, hanem kivetkőztek annak szabadelvű szelleméből is. A „nagy nemzeti“ (?) kormány gyűnyörűen vezetett a reakció vízei felé! Igazán ideje volt véget vetni a „nagy nemzeti“ nyegleségnek.

Ezek után az előzmények után kissé szerényebbek lehetnek volna, műhazafiak, akik, ha a nemzet ki nem józanodik s vissza nem követeli a hűtlenül kezelt többséget tőlük, ma — szokásukhoz hiven — le-

hazaárulóznának mindenkit, aki a véderőjavaslat megszavazását késleltetné s ezzel uralmukat problematikussá tenné. Hát bocsássanak meg, de semmi jogcímük többé a nemzet bizalmára, amelyet annak idején elmulasztottak komolyan venni. Ennek az eklatáns kifejezése a törvényhatóságok csaknem teljesen egyhangú állásfoglalása a technikai obstrukció ellen. Igazán értelmetlen és komoly emberekhez méltatlan az a gyerekes makacosság, amellyel még az in optima forma kifejezésre jutó közakarrattal szembe is tovább járnak a bolondját s azzal ujjában tetézik a nemzetre zuditott bajt. Hogy most farizeusi szemforgatással tagadják a vármegyék votumának fontosságát — amelyet annak idején szinte csömörletes frázisokkal aposztrofáltak — az jellemző reájuk nézve, de a tényen, hogy a nemzet közvéleménye elfordult tőlük, — mit sem változtat.

Most voltaképpen azt a flastromot keresik már a nagy hazafiak, amelyekkel beragaszthatnák a dialóros tusakodásban akvirált folytonossági hiányokat. Szeretnék a látszatát megmenteni va-

lamiféle eredménynek. Hiszen értjük őket. A macska is akkor nyávog legjobban, amikor nem tud lejönni onnét, ahová hebe-hurgyaságában felszaladt.

Az előzmények után nem lehetünk alapos reménykedéssel eltelve az érvényesülési mohóságában vakbuzgó érdekcsoport észretérése iránt. Elvégre is a nemzetnek sokkal komolyabb érdekei forognak kockán, sem hogy azok érvényesülését a politikai éretlenség, sőt — mondjuk ki nyíltan — a politikai lelkiismeretlenség tetszésétől függővé tesse. Csunya dolog, ha nagy gyermekek mimelike a hátulgom-bolósokat. Ám ha másként nem lehet menekülni az ostobaságtól, elő kell venni az erőszakot. Pokolba minden formával, amely a lényeg ellen szegül. Az élet nem tűrheti meg, hogy tartósan ki-csufolják.

A koalíció példátlanul slendrián uralmának következményei még fokozottabb sürgősséggel követelik ama vitális érdekek szanálását, amelyek feltétlenül előbbrevalók annál, hogy az obstruktorok miképpen vélnek kigázolni a hinárból. A költségvetés sürgős letárgyalása, a beruházási

## A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

### Hudák bácsi.

A „Zemplén“ számára  
írta: Pakots József.

Hudák János, a segédhivatali aligazgató népszerű ember volt a miniszteriumban. Ennek a népszerűségnek az oka az öreg Hudák sajtószerű egyéniségében rejlett. Mert az aligazgató igen kedves, vajszívű, alázatos kis emberke volt, aki előre köszönt még az alantasainak is és a hivatal-szolgát is megurazta. Azt lehetne mondani, hogy Hudák bácsinak — így kell neveznem, mert mindenki így nevezte — éppen az volt az egyénisége, hogy nem volt semmi egyénisége. Ha valamikor talán lehetett volna is nála erről beszélni, az olyan messzi időre esett, hogy arra bizonyosan még ő maga se emlékezett. Mindenesetre ez az idő boldog házasságának három évtizedes korszakán kívül eshetett.

E gyengéd és kiméletes körülírásból is bizonyára méltóztatnak sejtteni, hogy Hudák bácsi papucshős volt, a legideálisabb értelemben. De ne feszegessük a családi titkokat. A lényeges különben is az, hogy Hudák bácsi nagyon népszerű

ember volt. A miniszteriumban is, a társaséletben is. De legfőképp a miniszteriumban. Itt határozottan szerették a kollegái, fellebbvalói, alantassai egyaránt. Már husz esztendeje dolgozott a segédhivatalban. Fogalom lett. Az egész miniszterium Hudák bácsinak szólította. Ezt nem lehet elégszer ismételni. Még a miniszter is így szólította.

A miniszterek tudvalevően nagyon sűrűn változnak a miniszteriumokban. Jönnek és mennek az új kormányokkal. Ha új miniszter jött s a személyzet bemutatkozott, öccselenciájának feltétlenül megakadt a szeme a Hudák bácsi kicsi, igénytelen, kopott, semmit jelentő alakján. És megkérdezte az államtitkártól:

— Ki ez a furcsi bácsi?

Bácsi! Önkénytelenül is így mondta. És az államtitkár ezt felelte: — Hudák bácsi? Segédhivatali aligazgató.

A legközelebbi alkalommal aztán, mikor a miniszternek dolga akadt a segédhivatal aligazgatójával, öccselenciája így szólította a tiszteletreméltó aligazgatót:

— Hudák bácsi!

Már ez olyan természetes volt.

Husz esztendeje dolgozott Hudák bácsi a segédhivatalban s ez a husz év ránézve minden nevezetesebb moz-

zanat nélkül folyt le. A huszonegyedik esztendőben aztán különös esemény történt. Ezt az eseményt lehetne nagy szerencsének is nevezni és ha Hudák bácsi értene a kártyához, hát bizonyosan valami vonatkozást is találhatna a huszonegyes szám és e szerencse közt. Mert az történt, hogy...

De bocsánat, ezt a nagy eseményt nem lehet csak így, röviden elöadni. Ott kezdődött a dolog, hogy a miniszter öccselenciája Karlsbadba ment három heti kurára. A miniszter ugyanis gyomorbeteg volt s Karlsbad már beletartozott a nyári kormányzat programjába.

Egy hét már elmúlt, öccselenciája lelkiismeretes pontossággal élt a kurájának, amikor a lapok megírták, hogy Karlsbadba érkezett egy osztrák miniszter is, aki pedig igen nevezetes úrfiu volt. Az osztrák kegyelmes urat szintén gyomorbeteg ki-nozta, ami arra a tényre enged következtetni, hogy a politika nagyon elrontja az emberek gyomrát.

Az osztrák miniszter véletlenül szakmabeli kollégája volt a magyar miniszternek s ebből kifolyólag a két kegyelmes urnak az a szerencsés ötlete támadt, hogy ők kölcsönösen megtárgyalják a tárcájuk körébe eső közös ügyeket.

## Egy főzőutasítás!

Zöldbaleves. (6 személy részére.)

Vizet teszünk fel, abban egy kanál sót. — Ha forr a víz, beletesszünk egy 1/2 kg. tisztított zöldbabot és megfőzzük puhára. 6 deka zsírral és 3 kanál liszttel rántást készítünk, egy kis vörshagymát reszelünk bele, finomra vágott zöldpetrezselymet, meg egy kis paprikát adunk hozzá és azonnal feleresztjük forró Maggi-huslevesvel. (A Maggi-féle husleves-kockát 1/4 liter forró vízzel leöntjük s rögtön kész huslevest nyerünk.) Kevés törött borsot és ecetet tegyünk bele, a tálaláskor pedig a doai tejfelt. Főzhetünk bele csipetkét.

Győződjék meg kérem, hogy a

**MAGGI**-féle **kockából**

előállított húsvéves a hamis leveseknek

erőteljes, jó izzad.

hitelek folyósítása, a nemzeti munkakedv és vállalkozás élénkítése nem várhatnak a politikai félkegyelműség kedvéért. De van még más halaszthatatlan feladat is. Még pedig követelő sürgetősséggel — amelynek elodázása valóságos lassu elvérzést jelentene. Az országos iparegyesület csak alig pár nappal ezelőtt tárta fel a legképtelenebb helyzetet, amely máris krízissel fenyegeti iparunkat és kereskedelmünket. Vasutaink régen rokkantakká váltak azon feladatok teljesítésében, amelyek reá hárulnak. Tudjuk, hogy a koalíció idejében érte el tetőfokát az akkori kereskedelmi kormány két balkezűsége miatt a hajdan európai hírű magyar vasut gutaütöttsége, amelyen még idáig sem lehetett segíteni. Persze a frázisos hazafiságnak kisebb gondja is nagyobb volt annál, hogy azt tegye, amit megtehetett volna, sőt amit meg nem tenni súlyos kötelességmulasztás volt. Ámde a magyarnak szaválás, mese, ámitás kellett realitás helyett. Bánja is azt az obstrukciós hazafi, hogy a szállítás zavarja, üzembénulással fenyegeti a nemzeti munka legfontosabbikát. Hogy annak száz meg száz destruktív következménye van. Az ő szemükben csak az a tűz fontos, amelyhez leveses bögréjüket odaállították.

Hát ennek a játéknak véget kell vetni, ha sirás, sőt ha ordítás fakad is a nyomában. Ama komoly nagy érdekek, amelyeket a parlament van hivatva szolgálni, csak komoly, lelkiismeretes emberekre bízhatók. Súlyos mulasztás terhelné a kormányt, ha az elodázhatatlan sürgetősség tizenkettedik órájában is késedelmeskednék amaz intézkedések foganatosításában, amelyek, ha

kell, a császármetszés brutalitásával vessenek véget a politikai léhaságnak.

## Az antialkoholizmusról.

— okt. 28.

Dr. Chudovszky Mór a „Zemplén” e hó 18-ki számában megjelent cikkéből olyasmint vélt kiolvashatni, mintha csekély tudásomat és képességemet az „alkohol-törke” szolgálataiba állítottam volna s amit irtam, az alkoholizmus malmára hajtáná a vizet. Gondos átolvasása után a zokon vett cikknek és a zokszónak, arról győződtem meg, hogy az érdekes cikkirő tévedett. Eszem ágában sem volt az, amit nekem impudál, hogy t. i. a kassai püspök pályakérdését lekicsinyeljem. Csupán azt voltam bátor megjegyezni, hogy a pályázat egyes részleteivel felesleges a pályairót megterhelni. Csekélységem, aki bizonyára kevesebbet foglalkozott az alkoholizmus leküzdésének problémájával, mint a cikkirő s aki se képességét, se tudását nem mérheti össze az övével, mindezek dacára egy lélekzetvétel alatt képes felsorolni azon szakfőfőket neveit, akik kézzelfoghatóan bebizonyították azt, hogy az alkohol testet-lelket öl, sőt generációk testi-lelki épségét megmételtyező mérreg. És bizonyára nem fogja tölem hízélgésnek venni azt a kijelentést, hogy ama szakfőfők közt a tisztelt cikkirő ur is kiváló helyet foglal el. Így, meggyőződésem szerint, nem a veszedelem feltárásával kell többé foglalkozni, hanem a felismert csapás elhárításával. Amha úgy találja az érdekes cikkirő, hogy több kapacitációra van szükség, hogy meg kell ismételnit az antialkoholizmus jeles bajnokainak szerintem a köztudatba teljesen átment tanításait, isten neki, azért még se vehetem magamra azt a vádat, mintha írással „a jövő nemzedéket ölni” akarnám.

Lényegben egyet akarunk. Am a kivétel mikéntjére nézve úgy látom nagy köztünk az eltérés. Dr. Chudovszky Mór a teljes abstinencia híve, aki perhorreskálja a szerény két decit is, a délelőtti egy-két pohár sört is, a paprikás-szalonna előljárójaként be-

hörpinteni szokott kupica szilvoriomot is. Idáig én már nem megyek. Sőt — tekintsen bár e tekintetben színvagnak — mindezekben nem vagyok képes a káros alkoholizmust felfedezni, következképpen az ellene való küzdelmet merőben akadémikus jellegűnek tekintem. A teljes abstinencia — utópia. Az erre irányuló felfogás — mint minden rajongás — gyakorlati szempontból meddő egyoldalúságra vezet. Épen úgy vagyunk a teljes abstinenciával is, mint a tulhajtott vegetarizmusmal. Tudós emberek voltak kétségtelenül, akik bebizonyították, hogy a tulságos hus-evés ártalmára van a szervezetnek, hogy kóros elváltozások, kinos betegségek okozója s megrövidíti az életet. Ha megállapodnak vala emez igazságok leszögezésénél s a következményképpen előírják, hogy a kevert táplálkozás felel meg az emberi szervezetnek, kétségtelenül okos és praktikus dolgot művelnek. Ámde a rajongók odáig mentek, hogy hadat üzentek minden állati terméknek. Szerintük a vízbe főt spenót helyettesítheti a töltött-káposztát s hogy tanaitkat beigazolják, a kosztjukra fogták magukat. Ámint tudjuk, közrészvétet ébresztettek maguk iránt, de semmi ékes-szólás el nem hitethette az emberekkel, hogy akár a spenót, akár a sárgarépa előbbre való eleség lenne a malacpörköltnél. Tanaiak tulhajtásával kockáztatták annak a sikerét is, ami azokból már megszivlelendő lett volna s a köztudatban a vegetarizmus számalmas fügura lett. Nincs egyetlen terenuma se az emberi tudásnak és igyekezletnek, ahol az ultra ártalmas ne lenne. Mert jó a rizskása — libaprólékkal, — jó a borsó piré — füstölt kolbásszal, — ám ha amugy szimplán vízbe főzve tálalják fel ama tiszteltreméltó vegetabíliákat, akkor már Kertész János urammal, Czigánd község érdekes birájával tartok, aki mindezekre azt mondja, hogy: „csekély eledelek.”

No hát kérem ne essünk ugyanabba a hibába az alkoholizmus elleni harcban is, amibe a vegetarizmus tiszteltreméltó tudósai estek. Mert a tulhajtás itt is azt eredményezheti, a mit ott eredményezett, t. i. nem fogják komolyan venni az emberek azt sem, ami bizony komoly dolog.

lapok naponta hosszú cikkeket közölték a tanácskozásról. Egymásután jelentek meg a távirati jelentések ilyenformán:

A két szakminiszter mai tanácskozása megint hosszú ideig elhúzódott, utána a magyar miniszter még sokáig dolgozott szál-lóbeli lakásán Hudák aligazgatóval.

Vagy:

A mai tanácskozáson már pontokba foglalták a megállapodásokat. A jegyzőkönyvet Hudák János miniszteriumi aligazgató vezette.

Több mint egy hét kellett hozzá, amíg a két miniszter letárgyalta a vitás kérdést s a lapok megírták, hogy a tárgyalások eredménye kölcsönösen kielégítő lett.

A tárgyalások befejeztével véget ért a magyar miniszter kurája is s őccellenciája visszautazott Budapestre. A lapok ezt a visszautazást így adták hírről:

— A közmunkügyi miniszter utja. Karlsbadból jelentik, hogy a magyar közmunkügyi miniszter befejezte három hetes kuráját és Hudák János miniszteri aligazgató kíséretében visszautazott Budapestre.

A borivás egyidős az emberi kultúrával. Ha idáig megélt vele száz meg száz nemzedék, bajos lesz a mostanit arról győzni meg, hogy a mérsékelt borivás valami emberitő veszedelem. A kereszténység az ol-táron, vagy az urasztalan látja a bort, mint vallási kultuszának egyik nélkülözhetetlen tárgyát. Gondolják-e a teljes abstinencia apostolai, hogy akár a málnazajt, akár a citromlé valaha helyettesíthetik? Pedig végeredményében oda konkludálna a teljes abstinencia. Már pedig a kereszténység, de sőt az azt megelőzőit mozaizmus tradíciói is a bort — és méltán — épen olyan isten adományának tekintik, mint a kenyérmagvat. Csak élni kell vele tudni okosan. Ergó csak a vele való okosan élés határáig mehet el észszerűen az antialkoholizmus.

Épen úgy van a kulturemberiség a sörről is. Már az ősgermán mitologiában olvashatjuk, hogy Wotan — lakomára készülve — elküldi emberét a sörfőző üstért, amely akkora volt, hogy aki hozta, nem látszott ki alóla, míg az üst feneké a fellegekig ért, két füle pedig a földet surolta. Tudjuk, hogy mekkora rekordot értek el a germánok azóta is a sörivás terén, miközben — mindazáltal — Európa vezető nemzetévé küzdötték fel magukat. Szóval ittak, isznak és inni fognak.

Mindezekkel nem érintjük a tudós cikkirő tiszteletre méltó separatum votumát. Igazat adunk neki abban, hogy az alkoholizmus kérdésében, mint sok egyébben is, az orvosokat illeti meg a döntő szó. Csak az a döntő szó vessen számot a lehetőségekkel. Mert különben vagy a hipokondriába, vagy a teljes hitelenségbe hajszolja az embereket. A kávé, a tea, a dohány mindmegannyi mérgek, a kellő mérték betartása nélkül, míg módjával élvezve, igazán tartósan mérgezheti magát velük az ember. A bor és a sör is ilyenek. — Hogy jobb lenne, ha nem volnának, azt megengedem, de ha már megismerete az emberiség, legyen szerényebb az antialkoholizmus és érje be azzal, amit Vörösmartyt úgy fejez ki: „Okkal móddal meg nem árthat.”

Az angolok nagyívóságára való hivatkozást azonban tisztelettel fenntartom, sőt megismételtem. Anglia

eset is, hogy a szolgára így rivalt rá: — Szamárl!

A miniszteriumban persze ezeken a dolgokon csak mosolyogtak. Azonban egy napon még elfelejtettek mosolyogni is.

Egy reggel, amikor Hudák bácsi villamoson épen a miniszteriumba igyekezett, a leszállásnál egy katonatiszt rálépett a Hudák bácsi lábára. És Hudák bácsi úgy rendreutasította az ügyetlen katonatisztet, aki mellesleg huszár is volt és három fejjel magasabb Hudák bácsinál, hogy az villamos utasai oda voltak a csodálkozástól. Persze névjegycsere következett s az affért alig lehetett elsimítani, mert Hudák bácsi mindenáron vért akart látni.

Ez az affér sokáig mint legenda járt szájról-szájra a miniszteriumban, voltak, akik elhitték, voltak, akik nem hitték el.

Hanem a kételkedőket is meggyőzte aztán az a hír, amit egy miniszteri fogalmazó hozott a miniszteriumba. Ez a fogalmazó, aki ismerős volt a Hudák bácsi családi viszonyai-val, egy napon azt újságolta, hogy Hudák bácsi ellen válókeresetet adott be a felesége. A válókereset főindoka az volt, hogy Hudák bácsi nagyon rabiátus természetű.

badba utazik a miniszter ur őccellenciájához.

Hudák bácsi nem hitt a fülének:

— É-é-é-n? ...

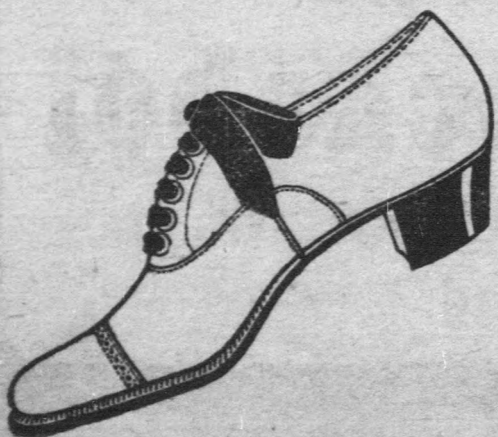
— Igen. A titkár ur szabadságon van s önnél megbízhatóbb emberem nincs.

Hudák bácsi bizon szédült egy kicsit, amikor az aktacsomóval hóna alatt távozott a méltóságos ur szobájából. Ez a szédülése eltartott hazáig is, ahol az aligazgatóné őnagysága, mikor megtudta hűsége életpárja küldetését, alig akart hinni benne, sőt egyenesen meggyanította Hudák bácsit azzal, hogy egy kicsit a pohár fenekére talált nézni.

De hát a józan valóság mégis beigazolódott és Hudák bácsi két óra mulva ott ült egy gyorsvonati fülkében és szorongva nézett elébe az izgalmas jövőnek.

Karlsbadba érve, a miniszter ur igen kegyesen fogadta Hudák bácsit. Felszólította, hogy ugyanazon hotelbe szálljon ahol ő van, hogy így mindig rendelkezésére állhasson.

És Hudák bácsira a miniszter oldalán csakugyan nagy szerep is várt. A két szakminiszter tanácskozása napokig elhúzódott. A kérdés, amelyet megvitattak, kényes volt s a két állam érdeklődése erősen a tanácskozás felé fordult. A magyar és osztrák



## FÖLDES FERENCZ czipőáruházában

Főtér, a Kossuth-szoborral szemben

Elsőrangú amerikai **czipőkülönlegességek** a legdivatosabb

formákban és legizlésebb kivitelben, urak, hölgyek és gyermekek részére.

évenként 5 millió font sterling értékű bort importál Francia-, Spanyol-, Portugálországból. És minő borokat! Bordeaux, Medoc Southern, Malaga, Xeres, Oporto legtüesebb termékeit, oda nem visznek be czankót. Az az összeg a mi pénzünk szerint százhuszmillió korona. Elég természetes summa egymagában véve is. Amde azonfelül tudjuk, hogy Angliában főzik csaknem a legtöbb és feltétlenül a legnehezebb söröket is, amelyekből, ha exportálnak is valamit, az croszlánrészt mégis csak maguk az angolok fogyasztják el. Mindezek hegyibe a viski, a brandi, a cognac, az arak, a rum, a likőrök egész sorozatának akkora mennyisége ivódik meg, amit Flammarióni számok nélkül igazán bajos kifejezni. Hát még a tea. Szóval anglia nem szolgáltató jó példát az antialkoholizmus híveinek, amint-hogy a németek, franciák, hollandok, belgák sem. Hogy pedig az irek a legpálinkásabb népe Európának, azt nem kisebb ember bizonyította be, mint Parnell, aki maga is ir ember volt s nem csekélyebb helyen, mint aminő az angol parlament, ahol, amidőn fajának kétségbeesztő nyomorát méltán vetette az angolok szemére, igazán ijesztő képét tárta fel egy szerencsétlen népfaj teljes elzülésének. Hogy azt a doktor ur agliában való jártában nem látta, elhiszem. Valjon, ha a külföldi tudós Budapestre jó, fog-e látni máramarosi vagy beregi ruthént — ezeket a mi ireinket? Nem elég ám Dublinba menni, hogy valaki az irek züllöttségéről tanúságot tehessen. A főváros kirakat, amelybe azonban csak a cifraságokat zsufolják be. A klinikában már kimosdatott, tisztába öltöztetett, megfésült állapotba kerül a szemléllő elé a leghajmeresztőbb nyomoruság is. De tessék elfáradni Connagutba, vagy Man szigetére, ahol láthat a barmával együttlakó, a degeneráltság legszánalmasabb fokán tengődő emberbarmokat. Azután meg tessék elővenni anglia népesedési statisztikáját, valjon a rideg, de se elmentmondást, se disputát meg nem tűrő számok nem mellettem bizonyítanak-e. Hiszen a bájos, a dusan termő „Zöldsziget” a teljes elnéptelenedés útján tart. Már sokkal több az ir Amerikában, mint a saját hazájában, ahonnan a tömegnyomor száműzte őket.

Hogy a francia munkás műveltsége és bő keresete dacára is alkoholisták, az nem dönti meg annak a tételnek a feltétlen igazságát, hogy az alkoholizmus a tudatlanság és munkánymor velejárója. Elvégre a kivételre minden szabálynál reá bukunk. Általános észlelt tünet például, hogy az északibb nemzetek több szeszt fogyasztanak, mint a déliek. Azért az eklatás kivétel itt is szembeeszik a svédek és norvégek példájában.

Maradjunk azonban idehaza, vagy legfeljebb a velünk egy són, egy kenyeren élő Ausztriát figyeljük meg. Láttam egy grafikai ábrázolást, amely Ausztria pálinkafogyasztásával számolt be. Bukovina, Galicia szinte feketéltettek a sűrű vonalaktól, Osztrák-Szilézia, Cseh, Morvaországok területein már jóleső világosságot láthatunk. Alsó-felső Ausztria, de még inkább Stájerország és Tirol alig voltak bemaszatolva a pálinkavonalak által, míg a szlovének lakta vidék már elég erősen szürkült. Az a grafikai vázlat az osztrák államterület népműveltségi, népjóléti viszonyait költöztette le. Az analfabetizmus, a nyomorultul fizetett, gazdaságilag elmaradt lengyel-ruthén nép hazája büzlök az alkoholtól, a műveltebb, va-gyonosabb vidékek lakossága hová-inább mentek a ragálytól. Ugyan-ezeket a grafikai képeket nyujtaná hozzánk is, ha Máramaros és a vele

egy zónába eső felvidéken kezdve dél felé haladtában valaki lelkiismeretes-ön összeállítaná a grafikai vázlatot.

Szópazarlásnak tartanám sokat foglalkozni annak az igazságnak a bizonyításával, hogy a destruktív a nép iszákosságából álló alkoholizmus nem ok, hanem okozat. Hogy népünk pálinkaivó, azt a szerencsétlen örökséget már apától okvivalta. Tessék csak utána tudakozni, hogy mi volt Magyarországon, de különösen a felvidéken ezeltől 40 évvel az átlagos munkabér. Akkor amidőn még a nyomorult pária nem segíthetett a során az Amerikába való kívándorlás által. Vagy tessék elképzelni, mi lenne most a munkabér, ha a „Norddeutsche Gesellschaft” és a „Cunard” hajói nem járnak olyan szorgalmasan az oceánt. Hát bizony, annak a rosszul fizetett néptömegnek, alkoholos ivadékaival vagyon most baja orvosnak, papnak, bírónak, szociológusnak egyaránt.

De hát quid tunc? Oda lyukadok ki, ahol a multi cikkemben tartottam. A közgazdasági és népművelődési gyökeres átalakulás nélkül nem hiszek és nem bízom az antialkoholizmus sikerében. A jól fizetett munkás, — akitől természetesen jó munkát is kíván a munkaadó — maga fogja mérsékelni a szeszfogyasztást, mihelyt észreveszi, hogy a pálinka okozta erősenkedés, a munkabér csökkenését is jelenti. Így van ez ma is Amerikában, ahol a mi népünk alig, — vagy sokkal kevesebb szeszt — fogyaszt mint idehaza. Ahol azonban a munkabér csak nyomorult tengődésre elég, ott nem fogja a munkást az okos önérdék a józan életre sarkantuzni. Keresményéből úgy sem mehetvén semmire, — gondolja — holtig ugys megél, ha a mindennapi megszokott mámorról le nem mond is. Ergó iszik tovább. Igaz, amit Chudovszky doktor mond; hogy a nem pálinkaivó munkás munkájának az értéke 30%-al ér többet az alkoholistaénál, amde akkor az absztinens munkásnak de facto meg is kellene ám téríteni azt a 30%-többet munkaértékét. Mert a munkásnak is igaza van, amikor úgy okoskodik, hogy minek dolgozzam én többet, ha annyi jár érte, mint a pálinkától büzlő szomszédomnak az 6 selejtes munkájáért.

A Balfourra való hivatkozás lényegében az én álláspontom elfogadását jelenti. Bár a mi Balfourunk is gratulálhatott volna a pénzügyi expozé után Lukács Lászlónak. Sajnos azonban, Lukács azt jelentette ki, hogy a pénzügyi egyensúly biztosítása végett potom 20 millióval (ha ugyan nem többel) emelte a szeszfogyasztási adót. Vagyis ennyivel többet fog ezután költeni pálinkára a paraszt. Ergó 20 millióval kevesebb fog jutni kenyérre, husra, ruhára. Szóval, zülhet tovább a nép, ha elég bolond ki nem vándorolni.

Száz szónak is egy a vége. Amig az állam eltűri, hogy községek legyenek iskola nélkül, de nem tűri, hogy községek legyenek koresma nélkül, amig a közteherviselés igazságos megosztása helyett a testet lelket öll méreggel kereskedik, addig — bár tisztelettel hajlok meg az antialkoholisták nemes buzgalma előtt — számbavehető sikert nem reménylek. Ha nem zárhatjuk be a koresmákat végképen, mit használ az, hogy ha csak vasárnap lesznek bezárva. A különbség előre láthatólag az léssen, hogy a koresmárosok szombaton — a fizetés napján — fognak nagy lözongot csinálni és nem vasárnap.

♂ A világ legjobb szappana: A Grand Fayence szappan, ára: 1 korona 50 fillér.

## A jegyzői internátus.

### Nyílt kérelem

#### Zemplénavarmegye közönségéhez!

Az október hó 23-án tartott jegyzői gyűlés, bár beigazolást nyert, hogy 63 jegyző Kassán, 10 jegyző Sárospatakon és 14 jegyző Sátoraljaujhelyben kívánta volna az internátust létesíteni, — miután a helyi lapok, nem mondom, hogy roszakaratulag, de mégis úgy felizgatták a felettes hatóságainkat, a hivatalos és nem hivatalos Zemplénavarmegyének a közvéleményét, hogy veszélyben látta a közgyűlés az egész eddig szépen haladó szent ügyünket, — megfontolva és tapintatosan akként határozott: hogy hatályon kívül helyezte az 1911. évi április hó 26-án hozott határozatát és egyhangulag kimondta, hogy az internátust csakis Zemplénavarmegye területén fogja létesíteni.

Ezzel megszüntette azt az okot, amiért a legtöbb zempléni és sátoraljaujhelyi nemes adakozó eddig nem sietett szent célunkat a maga fillereivel és koronáival segíelyezni. Az egyesület tapintatos eljárása által a béke tehát helyreállott. Ennélfogva mély tisztelettel felkérem azon mélyen tisztelt nemes szívű jóakaróinkat, akiket eddig a bizonytalanság tartott vissza attól, hogy fillereikkel és koronáikkal szent célunk keresztülvihetésében bennünket támogassanak, hogy most már a jegyzői kar segítségére jönni méltóztassanak.

Alapító tagokul újból beléptek 200 kor. jegyzéssel: Gróf Hadik-Barkóczy Endre Tavarna, báró Ragályi Balassa Ferencé szül. báró Balassa Emma Ragály. — Pártoló tagul belépett: Ganczaugh Miklós uradalmi igazgató 50 korona jegyzéssel Alsógyertyánból. — Az internátusra adakoztak: Pollák Sámuel Sátoraljaujhely 2 kor., ft. Farkas Róbert Királyhelmez 5 kor., gróf Széchenyi Ernő Bélatanya 50 kor., Csepreghy Béla Borsodmegye mezőkeresztési kjegyző 3 kor.

A fentebb nyugtázott adományokért és az alapító és pártoló tagok közü való belépésekért a zemplénavarmegyei községi és körjegyzők egyesülete nevében hálás köszönetet mondok.

Butka, 1911. okt. 26.

Szoták István,  
egyleti elnök.

## FELJEGYZÉSEK A HÉTRŐL.

1. A zempléni nótáriusok nem lennének magyar emberek, ha egy kissé össze nem disputálnának azon, ami még megsinosen. Persze az a kérdés, hol álltassék fel a megszületendő internátus? Azaz, hogy ez volt idáig a kérdés. Amde már az is differenciálódott mint minden, ami ha csak mint idea is napvilágot lát. Most már egy lépéssel mentek — hátrafelé, miután a kérdés akörül is forog, valjon legyen-e hát internátus, avagy az alap ösztöndijakra használtassék fel. Most már tehát van internátus-párt és ösztöndij-párt. De még ezzel sem fog kimerülni a pártképződés alapja. A hol, miképen, mikor kérdései is pártalapot nyujthatnak, de még sok egyéb is. Véleményünk szerint elhamarkodott még a disputa és

könnyen ártalmára lehet a nemes ügynek. Nálunk ugyanis könnyen átesaphat a vizsaly egyéb terrénmokra is, ahol épen nem kívánatos. A bábeli toronyot is azért nem értettek egyet az építők. Egyet azonban megkockáztatunk. Ha a gyűjtés az internátusra szólott, akkor már maradjanak meg a jegyző urak az internátus eszméje mellett. Az adakozási kedv lehangolására vezethet ugyanis az egyenletlenség, a tétovázás és a — kapkodás. A részletkérdések felett aztán ráérnek disputálni akkor is, amikor már azokra kerül a sor. — Disputa nélkül úgy se boldog a magyar.

2. A jó öreg Schoppenhauer, ha feltámadna, újfent fényes példáját láthatná tanai igazságának. Egy osztrák főherceg — még pedig a trónhoz közeleső lineából — kivetkőzik a rangjából, mivelhogy — szerelmes. Azért írjuk, hogy kivetkőzik, — amely kifejezést idáig csak a papokra alkalmazták — mert bizony neki is sokból ki kell vetkőznie. Míg a pap csak a reverendának mond bucsut, addig a főherceg búcsuzhat a fényes tábornoki, a fényes aranygyapjas rend, a máltai lovagrend és ki tudná még hányféle büszkébbnél-büszkébb habitusoktól. Nagy sor ám az, ott hagyni azt a büvös környezetet, amelyből mindenkit magánál kisebbnek látni az átöröklés erejénél s a nevelés hatalmánál fogva megszokta. Szokatlan az adott esetben az is, hogy a főhercegnek már ugyan erősen benőtt a fejelágya, lévén tul a négy X-en. Igaz, hogy a szerelem is — a nagy elhatározás oka — immár nyolc esztendő mult. Akár hogyan és miként legyen is — nem újság többé. Sőt igen régi dolog. Hugo Viktor szerint a szerelem négyezer éves gyermek. Szép gondolat, de nagy anachronizmus van benne. Mert, ha a zsidó időszámítást fogadjuk el, akkor közel hatezer esztendő, ha a természetumányi felfogásra alapítható időszámításhoz tartjuk magunkat, akkor egy-néhány százezer esztendő a kis hamis. Szóval se így, se úgy nem mai gyermek. Grasszál már akkor, amikor főhercegekről mit sem tudtak még és valószínűleg rakoncátlanok fog még akkor is, amikor a főhercegek mumiáit épen úgy fogják mutogatni, ahogy ma a II-ik Ramsesével rémitgetik az iskolás fiukat. Szóval „élet” öfelsége dinasztija a legrégebb a világon, amelyhez képest megmosolyogni való jámbor kérdés minden családfa. Innét van az ő ellentállhatatlan hatalma. Ez az egyetlen ősiség, amelyen se a konzervativizmus, se a liberálizmus soha ki nem foghatnak. A bájos mese a királyról és a pásztorleányról azt az örök életigazságot tükrözi, hogy minden rang és minden méltóság merő számárságok mindaddig, a míg a propagatív szenvedelmek erősen lüktetnek. Csak a tehetetlenség és a meddőség kendőzik magukat cafrangokkal. Am azok — a nyomoruságok — reá is szorulnak. Az élet virágillattól terhes ligeteiben pedig örökkön fog zengeni a dal: „Többet ér egy pásztorfiu, mint egy vén császár.” És viceversa. Hogy pedig mindezek miatt az udvari dámák — különösen az avasabbjai — ajúldoznak, az természetes. Őket nem fenyegeti többé a legnagyobb demokráta, a legrakoncátlanabb forradalmár, — a szerelem. Ők „már” lehetnek szigoruak.

♂ Idült alkoholizmusban szenvedőknél a természetes Ferencz József-keserűviz megfizethetetlen. Ha iszákos emberek naponkint a reggeli előtt egy-egy borospohár valódi Ferencz József-keserű-

**ESPERANTO KALAP** a legtartósabb vizhatlan kalap.  
Egyedüli raktár: **Szenes Lipót** kalap és uridivat üzletében Sátoraljaujhely.

vizet isznak, nyelvük megtisztul, a halántékokon érzett nyomasztó fájdalom megszűnik és az étvágy csakhamar megjavul. A Ferenc József-víz állandó használata mellett a beteg nem kívánja annyira az alkoholt, mint annak előtte. — Kapható gyógytárakban és fűszerkereskedésekben. A Sztétküldési-Igazgatóság Budapesten.

## HIREK.

### Az élő halottakért . . .

Közeledik november elseje, a halottakra való emlékezés szomorú napja. E napon kigyulnak a sírokon a kegyelet imbolygó fényei és ki-virulnak az emlékezés bágyadt virágai.

A halottakra való emlékezés az elmúlás hangulatával tölti el a lelket. E napon értékesebbnek, drágábbnak tűnik fel az élet.

Egy esztendő múlva ki tudja, hány új sírral fog több emelkedni? A földi élet határai meg vannak szabva s még ezt az illanó életet is megrövidíti a kegyetlen sors. Pusztító betegségek tizedelik meg az emberek sokaságát és e betegségek közt is a legrémesebben pusztít a *tüdővész*.

Az Augusztus főhercegnő védnöksége alatt álló József kir. herceg Szanatórium Egyesület e pusztító rém ellen harcot indított. Nagy és igazi harc ez, igazi nemzetmentő munka. *Közel millió ember szynlődik Magyarországon* *tüdővészben* és *nyolcvanezer ember pusztul el* évente.

Halottak napján forduljon kegyeletesebb részvétünk a halál e jegyesei felé. Hiszen ki tudja, legkedvesebbjeink közül ki hordja már magában e rémes kór csiráját? Ki tudja, kit kell elvesztenünk közül a jövőben, ha idejekorán nem segítünk rajtuk?

Virágos lesz halottak napján minden sír. Csak egy szál virággal köszön mindenki kevesebbét a drága halottaknak szánt koszoruba és ennek a virágszálnak árát hullajtsa az irgalmasság tarsolyába. Az így összegyűlt összegekből sok ezer és ezer *tüdővészben szynlődő*, halálnak eljegyzett ember egészségét adhatjuk vissza.

A József kir. Herceg Szanatórium Egyesület a maga szanatóriumával, *tüdőbeteggondozó intézeteivel* már sok száz és száz embert rántott vissza a pusztulás örvényének széléről s minél több eredménye van jótékony munkálkodásának, annál boldogabb örömmel és lelkesedéssel küzd tovább.

Kérjük a jószívű embereket, a

temető szomorú záródokait, a kik halottak napján a maguk drága halottait siratják, fizessék le a szent vámot, a mely az élet innesső partjára segíti vissza azokat, a kik már közelednek a tulsó parthoz.

Csak egy virágszálat!

A megdicsőült szellemű Mikszáth Kálmán írta egyszer a halottaknap gyűjtéséről:

„Fizessétek le ezt a szent vámot és úgy menjetek el a többi virágaitokkal kedves halottaitokhoz. Tudni fog 6 arról. De ha a nélkül mentek ki hozzá, tudni fog arról is.“

— **Egyházmegyei kinevezés.** A kassai püspök Páyer Ferenc hercegenkúti plebánost a sátoraljaujhelyi kerület másodesperesévé nevezte ki. A kitüntetést oly férfut ért, ki eddigi működésével arra teljesen rászolgált. Nem hagyhatjuk említés nélkül, hogy a kitüntetett plebános a magyarosítás terén is elévülhetetlen érdemeket szerzett. Hercegenkút, ezt a német ajka falut, tizenegy évi plebánoskodása alatt teljesen magyarrá varázsolta.

— **Agárverseny Ujhelyben.** A zempléni vármegyei agársz-társulat f. hó 26 és 27-én tartotta meg városunk területén minden évben szokásos elegy-agárversenyét. — A versenyen résztvevő társulati tagok és vendégek már szerdán este nagy számmal érkeztek ide és este 9 órakor a „Magyar Király“-ban közgyűlést tartottak. Közgyűlés után társasvacsora volt. A verseny lefolyásáról jövő számunkban adunk részletes tudósítást.

— **Kinevezés.** Zombory Gyula végzett joghallgató, Zombory Gedő megyaszói ref. lelkész fiát a belügyminiszter határrendőrségi fogalmazógyakornokká nevezte ki.

— **A városok államsegélye.** Tisza István gróf vezetésével több város küldöttsége járult a napokban Kuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök elé, kérvén őt, hogy a városok számára az 1911. évre előirányzott harmadik millió korona állami segélyt, tekintet nélkül a tervbe vett törvényjavaslata, még ez év folyamán utalványoztassa ki. A miniszterelnök válaszában kijelentette, hogy a segélyösszeg felosztásáról szóló törvény e napokban teljesen elkészül s a mint az készen lesz, ezen az alapon fogja kiosztani a segélyt, hogy a városok ne várjanak mindaddig, míg a javaslat törvényerőre emelkedik. E törvényjavaslat egyébként szem előtt tartja, hogy annak adassék segély, aki jobban rászorul.

— **Beltettek az ablakon.** Folyó hó 26-án tolesvai Nagy Barna banki pénztáros lakásának az utcára szolgáló egyik ablakába ismeretlen tettes beltett. A golyó, melyet a szobában megtaláltak, senkiben kárt nem tett, mert Nagy Barna most hazulról távol van. A rendőrkapitányság megindította a nyomozást a tettes kipuhatolása iránt.

— **Tisztogatás a piacon.** Egyik előző számunkban egy hozzánk be-küldött panaszlevél alapján reá mutatunk azokra a napirenden lévő családokra, melyeket a hetivásárok al-

kalmával az elárúsító asszonyok üz-nek gazdasszonyaink kárára és bosszuszúságára. Megirtuk azt is, hogy a közönség megkárosításán kívül a legrosszabb és a legpiszkosabb ételmi cikket is áruba bocsátják. Panaszunk folytán a rendőrkapitányság most már a legnagyobb erélyvel fogott hozzá a piacnak ilyen elemektől való megtisztításához és az általuk használt mértékek elkobzásához, még pedig a legnagyobb eredménnyel. A tegnapi hetivásárban a helybeli mértékhatóság hivatal főnökének, *Sebestyén Jenő*nek közbenjöttével két nagy kosár ürmértéket kobozott el a rendőség az elárúsító asszonyoktól. Ezek ürmértékek többnyire piszkos, hitelesítetlen, hamis mértékek voltak s mint ilyenek, a közhasználatra ártalmas voltuknál fogva kerültek a rendőség kosarába, amely kosár fontos szerepet fog játszani az ujhelyi hetivásárok történetében. Ez a kosár lesz hivatalba a piacról elriasztani azokat a falusi és helybeli elárúsító németeket, a kik eddig elég vakmerőek voltak a mi végtelenül türelmes gazdasszonyainkat hamis mértékekkel és rossz ételmi szerekkel kiszolgálni. Hogy a piacon való család egész rendszerré vált, legjobban igazolja az, hogy a sok elkobozott ürmértéken kívül még suly- és hossz mértékek is kerültek azokba a bizonyos kosarakba. Most már reményünk van hozzá, hogy ezentul — ha rosszat és drágát is, — de rendes és hitelesített mértékek fogják mérni az ételmi cikket a piacon. A rendőrkapitány mindazok ellen, a kiknél az elkobozott mértékeket találták, a kihágási eljárást is megindítja és valamennyit érzékenyen büntetni fogja.

— **Műkedvelői előadás.** A sátoraljaujhelyi keresztény szocialista munkásegylet tagjai vasárnap, október hó 29-én, az egyesület saját szinpadán, a Széchényi-téri volt ipartestületi színház dísztermében jótékony célu műkedvelői színelőadást rendez, mely alkalommal színpadra kerül a „Robinzonok“ című egy felvonásos vígjáték. A színdarabban szereplő személyek valamennyien tagjai az egyesületnek. Az előadás este 7 órakor kezdődik a következő helyárral: ülőhely az első három sorban 1 korona, a többi sorban 60 fillér, állóhely 50 fillér. Előadás után tánc éjféli-utáni 1 óráig.

— **Hibaigazítás.** Lapunk múlt számának hirdetései rovataiban — és ebből kifolyólag a Vármegyei Hivatalos Lap legutóbbi 46-ik számában is — a szerencsi főszolgabírónak az ujesanálói körjegyzői állás betöltését célzó 6356. számú pályázati hirdetményében bosszantó sajtóhiba csuszott be. Ugyanis a jegyzői oklevél felszerelt pályázati kérvények benyújtásának határnapja nem október 2-ára, hanem november hó 2-ára van kitűzve, mely tévedést e helyen is helyreigazítunk.

— **Értesítés.** Ez uton tudatom a Sátoraljaujhelyi Athletikai Club tagjaival, hogy a gimnázium tornacsarnoka november hó elsejétől hétfő, szerda és pénteki napokon d. u. 6—1/2 óráig az egyesületi tagok rendelkezésére áll. Dr. *Mizsák József*, egyleti titkár.

— **Kaszinó Nagymihályban.** Nagymihály város intelligenciája *Czibur Bertalan* országgyűlési képviselő kez-

deményezésére egy kaszinó megalakításán fáradozik. E célból legutóbb értekezletet tartottak, melyen a megjelentek, az értekezlet vezetésére *Oppitz Sándor* esperes plebánost és az értekezlet jegyzőjévé dr. *Holló Zoltán* ügyvédet kérték föl. Az értekezlet célját *Bajusz Andor* ismertette és egy új kaszinó alakítását indítványozta. A Kaszinó megalakítását a jelen voltak szükségesnek tartották és megállapodtak abban, hogy a Kaszinó helyiségeül a most épülő takarékpénztári épület emeleti részét bérelék ki és a szükséges gazdasági tárgyalások elvégzésére egy szűkebb körű bizottságot küldöttek ki, mely eljárása eredményéről a huszonegyes alakító bizottságnak számol be. Amikor aztán ez a bizottság a szükséges előmunkálatokkal elkészül, az alakuló közgyűlés össze fog hivatni.

— **Megszökött elmebeteg.** *Reiner István*, 42 éves, lutheránus vallású, nős, volt mozdonyvezető, sajószentpéteri születésű, sátoraljaujhelyi lakos, elmebeteg folyó hó 3-án a helybeli „Erzsébet“ kórház elmeosztályából megszökött. Körözését a rendőrkapitányság a következő személyleírás alapján rendelte el: magas termetű, jól fejlett, haja hosszú, bajusza, szeme és szemöldöke barna, orra és szája rendes, fogai épek, különös ismertető jele nincs.

— **Nyilvános elszámolás.\*** A felső-zempléni református lelkészegylet által 1911. augusztus hó 29-én Málcán, a kálvineum javára rendezett mulatság elszámolása: Összes bevétel 722 kor. Összes kiadás 280 kor. 72 Maradvány 458 kor. 28 fillér. Jegyeiket megváltották: Gróf Lónyay Gábor 50 kor., Bodor Gábor, Czibur Bertalan, Fejes István, dr. Marikovszky Pál, Nyomárkay Aurél 20—20 kor., Bernáth Aladár, Bernáth Béla, Bernáth Győző, dr. Bessenyei Jenő, Dókus Gyula 10—10 kor., Bernáth Gyula, Schmidt Géza, Verner Gyula 6—6 kor., Nemes Lajos 5 kor., Isépy Tihamér 3 kor. Felülfizettek: Dókus László 25 kor., Csizsár Kálmán 17 kor., Bajusz Andor 14 kor., Thuránszky Tihamér 10 kor., Böszörményi Sándor, Nemes Sándor, Reisman N., Somody József 7—7 kor., Simesik Nándor 6 kor., Varga Károly 5 kor., Bötös Sámuel, Haraszthy Vincze, Hubay Bertalan, Hutka József, Kolonay Tamás, Nyitrai Lajos, dr. Róth Mihály, Szalay Béla, Sára János, Szabó István, Virágh József 4—4 kor., Kádár János, Komán Ernő 3—3 kor., Boska Bertalan, Erdélyi András, Helmecey Antal, Hirsch Imre, Horváth Elek, Juhász Kálmán, Király Péter, Kun Szabó István, Máté Miklós, Rubin Vilmosné, Péter Mihály, Szeghő Benő, Szentandrassy N., Szombathy Károly, Tudja Mihály, X. Y. 2—2 kor., Vidder Márk 1 kor., Veszely Lajos 10 kor., Lefkovic Armin 5 kor., Homonnai ref. egyház 2 kor. A nemesszívű adakozóknak hálás köszönetet mond Tudja Mihály egyes. pénztárnok.

— **Rendőri hírek.** *Lopás.* *Kusnyir Mihály* né gálszécsi lakos élelmi szereket árusított a helybeli piacon, melyeket egy *Andrássy-utcai* lakó pincéjében tartott. Egy szemfüles tol-

\* Fenti elszámolást — melynek kézirata közben valahol elhallódott — kissé elkésetten közöljük. Szerk.

# Őszi idény ujdonságok

**Barna Dezső czég** ujonnan berendezett női ruhakelme, selyem, vászon, szőnyeg és kész fehérneműek üzletében

Sátoraljaujhely, Pénzügyi palota.

Csak a  
**minőség**

révén lett  
világhírű  
a valódi

**PALMA**  
kaucsuk-cipősarok

A higienikus  
**Palma kaucsuk  
ágybetét**  
minősége  
elsőrangú

vaj a dolognak nyomára jött és a pincében elhelyezett néhány száz tojásból 200 darabot és 18 darab vajat ellopott. — Károsult feljelentésére a rendőrség megindította a nyomozást. — Egy öltöny férfiruha elzalogosításáról szóló zálogbárca találatot, melyet tulajdonosa a rendőrkapitányi hivatalban átvethet.

— A nóta vége. Fegyverneki Károly, Labancz János és Kiss József meggyászói lakosok jókedvvel gyalogoltak hazafelé Szerencséről. Legyen-bényén túl találkoztak Ratkó Feri hat tagu cigánybandájával s rászóltak, hogy huzzanak egy nótát. Ha lesz hurra való — válaszoltak a cigányok, — akkor huzunk. Lesz, — mondák a magyarok — mire kezdődött az 1, 2, 3, 4, 5. De most már lássuk azt a hurra valót! — szólt a primás — mire a meggyászói magyarok a göresös bottal feleltek és nyomban neki estek a cigányoknak. A cigányok sem vették tréfára a dolgot, körül álltak egy kórakást és köveket zudítottak támadókra. Mikor aztán egy ilyen eltévedt kő Labancot érzékenyen találta, Labanc revolvert rántott és azzal pufogatott Fáraó hadára. Kettőt közülök súlyosan megsebesített a golyó. A harcban a cigányok hegedűje is összetört. Mindannyian e napokban fognak a szerencsi kir. járásbírósal elé állni tárgyalásra.

— Bakaszerem. „No nézd, hát a Katitól már elszeregette? Hisz a a Böske sokkal rutabb!” „A’ meglehet! De Böskeké urasága Maggival főz, mán pedig a szerelem csak oda húzódik, ahol jobb a koszt!”

— Olcsó törlesztéses jelzalog kölcsönöket földbirtokokra és városi bérházakra a legelőnyösebb feltételek mellett a Nagyszabasi Földhitel intézet nyújt. Megbizásokat elfogad Szent-Györgyi és Keleti biztosítási főügynöksége Sátoraljai helyben Fő-utca 18. sz.

**Szemgyógyintézet van Miskolcson**

**MŰVÉSZET, IRODALOM**

Szinészet Gálszécsen. Gálszécsi tudósítónk írja, hogy a jelenleg ott működő Bányai Lajos 30 tagból álló színtársulata már eddigelő is teljesen összehangzatos előadásokkal mutatkozott be. Eddig színe kerültek a „Muzsikusz leány”, „Kuruzsló”, „Az obszitos”, „Babuska”, „Az iglói diákok”, „A halhatatlan lump”, „Bánk-Bán.” A tagok közül kiemelendők: Kőrösi Emilia, Várnai Rózsi, Kovacsics Margit, Markó Mariska, Gerő Sándorné, Moóriné Adél, Bányai Lajos, Gerő Sándor, Bartos Ernő, Fekete Pál, Erdélyi Rezső, Berényi Gábor, Moóri Sándor, Somlai Gyula, Fehérvári József és Bévárdi József: a karmesteri teendőket Tolnai L. látja el. A jól szervezett társulat — élén Bányai Lajos igazgatóval — nagyon megérdemli, hogy Gálszécsen műpártoló közönsége minél tömegesebben látogassa az ügyesen rendezett előadásokat.

A színészek gyászja. A magyar színházi világnak egyik érdemes munkás tagja, ifj. Bokor József ötven éves korában Budapesten meghalt. Bokor mint karmester, rendező, operettszerző és népszínműíró aratott nagy sikereket. Különösen híres a „Kis alamuszi” c. operettje és a „Kurucfufang” c. népszínműve. Bokor József Kassán született, ahol apja híres buffó-színész volt. Tanulmányait a kassai premontr. gimnáziumban kezdte meg és ugyancsak ott lépett a színpadra, Lászy Vilmos direkciója alatt 16 éves korában.

Diósi Nusi karrierje. Diósi Nusit, akit még Komjáthy társulatából ismerünk s aki ma a vidék első primadonnájának mondhatunk — mint biztos forrásból értesülünk — a jövő év szeptemberétől Márkus Dezső, a

budapesti Népopera igazgatója elszereződött.

Ötszáz korona 24 fejért. Huszonnégy ember fejére 500 korona jutalom van kitűzve. Nem a kínai forradalom hevében, nem Tripoliszban tüzték ki a summát árulók fejére, hanem huszonnégy kedves babafejért. A Képes Hét, ez a minden ízében invenziozus pompás ujság, 24 színész és színésznő gyermekkori arcképeit közli és azok között, akik kitalálják melyik kép kit ábrázol 500 korona jutalmat sorsol ki. A Képes Hét legfrissebb száma szenzációs tartalma. Hetvenegy aktuális illusztráció és az uralkodó nászon kívül Biró Lajosnak, a kiváló írónak novellája, Szomaházy István pompás regénye a Baccarat, a Sztrand táncosnőről szóló képes cikk, Arzene Lupine izgalmas kalandjai, az éjjeli Budapestről írott képes cikk, Lakatos László elbeszélése, a villamos erőről szóló képes cikk, ezen kívül a sok olvasni való a Képes Hét-et a közönség kedvence szórakoztató lapjává tették. A lap egyes száma 20 fillérért mindenütt kapható és negyedévi előfizetési ára két korona hetven fillér. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, V., Alkotmány-utca 18.



**BAKTERIUM-MENTES**  
természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosiilag ajánlva.

Főraktár: Behyna Testvérek cégnél Sátoraljai helyben.

Felélős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.  
Laptulajdonos: Ehlert Gyula.

**HIRDETÉSEK.**

8305/1911. tk. szám.

**Arverési hirdetményi hívatat.**

A sátoraljai helyi kir. törvényszék telek-könyvi hatósága közhírré teszi, hogy a m. kir. átlamkincstár végrehajtónak, Semsey Gábor végrehajtást szenvedő elleni 998 korona 32 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljai helyi kir. törvényszék területén levő, Sátoraljai helyi r. t. város határában fekvő,

1. a sátoraljai helyi 3236. sz. betétben A. I. 1—2. sor, 587, 588. hr. sz. a. felvett s B/5., 7. és 14. alatt Semsey Gábor nevében álló jutalékára 1858 koronában,  
2. az ugyanezen sz. betétben A. II. 1—2. sor, 4224. és 4225. hr. szám alatt felvett s B/5. 7. és 14. alatt a Semsey Gábor nevében álló jutalékára 118 koronában,  
3. a sátoraljai helyi 283. sz. betétben A. 1 sor 3476. hr. sz. alatt felvett s B/3. alatt Semsey Gábor nevében álló jutalékára 2 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1911. évi november hó 17-ik napján délelőtt 10 órakor a kir. törvényszék árverési helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladhatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 135 korona 80 fillért, 10 korona 18 fillért, és 20 fillért készpénzben vagy az 1881 LX. törvényezik 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges előleges elhelyezéséről kikiáltott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék telek-könyvi hatósága megállapítja, miszerint:  
1. az 1. pont alatti ingatlan a kikiáltási ár felénél, a fenti többi ingatlanok a kikiáltási ár 2/3-ad részénél alacsonyabb vételárban le nem üthető;  
2. hogy azon árverelő, aki a kikiáltási árat meghaladó ígéretet tesz, köteles nyomban a leütés után bánatpénzt az általa ígért vételár 10%-ig kiegészíteni, mit ha elmulaszt, ígérete figyelmen kívül marad s a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő, többé részt nem vehet.

Sátoraljai helyben, a kir. törvényszéknek, mint tkvi hatóságnál 1911. évi szept. 4-én.

Wieland,  
kir. táblai bír.

**MEGHIVÓ.**

**A Nagymihályi Sör- és Malátagyár Részvénytársaság**

1911. november hó 14-én d. e. 10 órakor a vállalat irodahelyiségében tartandó

**V. évi rendes közgyűlésére**

a t. részvényeseket tisztelettel meghívjuk.

**A közgyűlés tárgyai:**

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes megválasztása.
  2. Az igazgatóság jelentése a lefolyt üzleti évről, a felügyelő-bizottság jelentése a mérleg tárgyában; a felmentvény megadása.
  3. Egy felügyelő-bizottsági tag választása.
  4. Indítványok.
- Nagymihály, 1911. október 11. Az igazgatóság.

Vagyon.	1910—1911. ÉVI MÉRELG.		Teher.	
Pénztár . . . . .	13843	51	Részvénytőke . . . . .	700000 —
Telek . . . . .	100000	—	Tartaléktőke . . . . .	12545 64
Épületek . . . . .	356400	—	Hitelezők . . . . .	515054 97
Gépek . . . . .	252104	93	Átmeneti számla . . . . .	2806 25
Edények, járművek és eszközök . . . . .	179942	68	Nyereség . . . . .	342 64
Készletek . . . . .	89792	54		
Követelések . . . . .	156510	98		
Visszatérülő befektetések . . . . .	82154	86		
	1230749	50		1230749 50

Veszteség.	EREDMÉNY-SZÁMLA.		Nyereség.	
Felhasznált anyag . . . . .	36179	50	Nyereség áthozat . . . . .	17 05
Járművek . . . . .	9296	42	Átíratási díj . . . . .	102 —
Üzl. költs. és fuvar . . . . .	16263	29	Melléktermény . . . . .	14311 29
Kamatok . . . . .	19390	90	Sör . . . . .	183268 53
Személyzet fizetése . . . . .	55438	21		
Adók . . . . .	2888	69		
Fenntartási költség . . . . .	10798	63		
Biztosítási díj . . . . .	2872	87		
Betegsegélyző díj . . . . .	1284	42		
Jég . . . . .	1944	67		
Leírások . . . . .	40998	63		
Nyereség . . . . .	342	64		
	197698	87		197698 87

Nagymihály, 1911. augusztus 31.

**Róbert Lajos,** könyvelő. **Medák Géza** ügyvezető.

**I g a z g a t ó s á g:**  
Gróf Sztáry Sándor, elnök. **Weinberger Sándor,** elnök.

**Walhovszki Béla,** **Ehrenheim Ferdinand,**  
**Barnai Andor,** **Herskovits Jónász,**  
**Dr. Widder Márk,**  
**Sohrelber Jónás**

**Felügyelő-bizottság:**  
**Dr. Kállai József,** **Dr. Fuchs Ignác,** **Ifj. Koch Gábor,** **Mertens Kelemen.**



**Szőlő-oltványok,**

szőlővesszők és Gleditschia (élő kerítésnek alkalmas) csemeték beszerzésére legmelegebben ajánlhatjuk a legjobb hírnévnek örvendő

**SZÜCS SÁNDOR FIA**

szőlőtelepét Bihardlőszegen.

Ha a saját érdekét tartja szem előtt, úgy ne vegyen addig oltványt vagy vesszőt, míg a fenti cég nagy képes árjegyzékét nem kérte: ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzék minden szőlőbirtokost érdekel hasznos tartalmánál fogva.

**Olcsó ár és pontos kiszolgálás.**  
Számítalan elismerő levél.

A t. érdeklődők a telep megtekintésére szívesen látatnak.



**Egy finom amateur**

**fényképezőgép**

minden felszereléssel olcsón eladó.

Bővebbet Deák-u. 3. sz. alatt.

**ÁGYTOLLAK**

gőztisztítást és dezinficiálást, **RUHÁK, SZÓRMÉK** vegytisztítást és festését,

**GALLÉROK, KEZELŐK**

és az összes fehérneműek legkifogástalanabb mosását és vasalását gyorsan és lelkiismeretesen intézi

**BRADOVKA GYULA** ruhafestő, vegytisztító, gőzmosó és ágytoll tisztító gyára **KASSA.**

Világhírű jó s olcsó természetes ásványvíz!

Gróf Schönborn-Buchheim Károly beregmezei uradalmából

## A luhi Erzsébet

gyógyforrás

Gyomorbagy elleni specificum.

Elsőrangú üdítő és asztali ital!  
Egyenrangú a Giesshüblivel!

## Polenai gyógyforrás

Elsőrangú diétetikus víz, legüdítőbb asztali víz. Borral vegyítve kitűnő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Egyenrangú a krondorfi vízzel.

## Szolyvai gyógyforrás

Dr. Kéti, dr. Bókai, dr. Widder-Hoffer, dr. Than, dr. Irsai Arthur, dr. Fodor József tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitűnő székrel ajánlatik étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő víz!  
Egyenrangú a bilini vízzel!

Vezérképviselet és raktár:

**Berkovits Hani kereskedőnél**

Sátoraljaújhely (Vörösökör épület.)

## KARABÉLYOK!



Csendőrségtől megvásárolt

Ropacsek-féle **KARABÉLYOK**

8 golyóra tölthető, szuronnal együtt 28 korona 50 fillérért.

Werndl fegyver gyalogsági szuronnal együtt 7 kor., töltények mindkettőhöz darabonként 10 fillérért kaphatók

Sebők Sándornál, Budapest

VII., Király-utca 95.

## Eladó butor.

Bodrogszerdahelyi lakásom teljes berendezése 1911. november hó 8-áig darabonként is eladó.

**Guttmann Mórné,**

Bodrogszerdahely.

Tisztítsd csak



**Globus**

Fémfisztitókivonattal

a világ legjobb fémfisztitőszere

## Keresek

megvételre 500 waggon különféle minőségű tűzifát (bukk, cser, tölgy, gyertyán vagy hántott.)

**Pollák Zsigmond**

Debrecen.

Brüsszel és Buenos Aires 1910. Grand Prix

Az eredeti Wolf szerkezetű

szab. túlhevített gőzzel működő lokomobilok

széles körű szabadsági vezényművel, 10-800 lóerőig terjedő teljesítménnyel, igen nagy gazdaságosságuk, kiválóságuk és könnyű kezelésük által elismert világhírűek és minden üzem részére a legelőnyösebb erőforrást képezik.

**R. WOLF**

MAGDEBURG-BUCKAU

budapesti képviselőse: Boros Artur okl. gépészmérnök Rottenbiller u. 33.

Sszgyártás 760,000 lóerőn felül.

## Makkoltatás.

Bukk és tölgy makkoltatás 400-500 drb. sertésre azonnal eladatik. Viz közel az erdőben. Sertéseknek fedett helyiség áll rendelkezésre. Az erdő 1500 hold vegyes erdő. — Egy Hoffer és Schranz-féle lovas erejű, új, alig használt **présgép** nálam eladó. Szives magyarázatot nyerne az érdeklődők nálam, Jánosvölgyén u. p. Göröginye, (Zemplén vármegye) Homonna mellett. A gép Homonnán megtekinthető saját házámban.

**Lukovich Ödön,**  
földbirtokos.

## Eladó házak.

A Kossuth Lajos-utcai 10. számú és Kossuth Ferenc-utcai 16. számú házaimat eladom.

**Özv. Róoz Adolfné**

Kossuth Ferenc-utca 16.

## Abbázia Szálloda

Budapest, Dohány-utca 62.

(Erzsébet-körut mellett) teljesen újonnan berendezve, gőzfűtés, villanyvilágítás hideg-meleg víz.

Szobaárak már 3 koronáért. Figyelmes, előzékeny kiszolgálás.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyított háziszere, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvények, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevételekor óvatossággal járjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K2.- és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. D: Richter gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

## Árverési hirdetés.

Alulírott „első sátoraljaújhelyi kézi zálogkölcsön üzlet” tudatja az érdekeltekkel, hogy mindazon zálogtárgyak, amelyek a lejáratától számítva egy hó leforgása alatt rendezve nem lettek, az 1881. évi XIV. t. c. 15. §-a értelmében **folyó évi november hó 16-án délelőtt 9 órakor** a zálogüzlet helyiségében, (Széchenyi-tér 8. szám, a Reichard-féle házban) hivatalos közeg jelenlétében megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni. Sátoraljaújhely, 1911. évi október hó 28-án.

Az első sátoraljaújhelyi kézi zálogkölcsön üzlet.

**GUMMI ÉS HALHÓLYAG UJDONSÁGOK!**

Hygienikus óvszer-különlegességek. Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti csomagolásban.

Orvosiilag ajánlva! Feltétlenül biztos!

**Ujdonság!** „Fatime” I. II., min. Ára tétként 6, 8 K. „Semiramis” I. II., „ ” 10, 12 K.

Ezen új és modern technika szerint készült férfi óvszer különlegességek az összes eddigi gyártmányokat felülmúlják. o o o

KIZÁRÓLAG NÁLAM KAPHATÓK.

UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY” UJ! a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkesztyű

Ára 15 kor. Szétküldés titoktartás mellett. Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

**KELETI J** orvos-sebészeti műszer- és gummiárny gyára

Budapest, IV., Koronaherceg-utca 17. Pr. Alapított 1878. Telefon 13-76.

Képviselet minden városba magas jutalékkal felvesz.

**Egy okos fej**

elsajátítja azon vívmányokat, melyekkel a tápszerkémia a háziasszonyt megajándékozta

Dr. Oetker eütpora a 12 f. élesztő pótlásul szolgál, melyvel kuglófokat, linzt és más egyéb tésztákat, valamint mindennemű süteményeket és tésztákat lazábbakká, nagyobbakká, jobb ízűvé és könnyebben emészthetővé teszi.

Dr. Oetker pudingpora a 12 f. tejjel főzve, gyermekeknek és felnőtteknek csontot képező, nagyszerű és olcsó utóedelt nyújt.

Dr. Oetker vanillincukra a 12 f. csokoládé, tea, puding, tej, mártás és crème vanillizálására szolgál és teljesen pótolja a drága vanília-csöveget. Egy csomag tartalma 2-3 jó vanília-csöveg felel meg.

Kimerítő használati utasítás minden csomagon. Kapható minden élelmiszer üzletben, valamint drogériában. Vények ingyen.

**Dr. OETKER, Baden-Wien.**

**Perzselt téli szalonna 100 kiló 156 korona, 10 mm. vétnél 152 korona, 50 mm. vétnél 148 korona.**

Zsir olvasztáshoz való **háj 1 kiló 172 fillér.**

Zsir olvasztáshoz való **bórtelen szalonna 1 kiló 168 fillér**

**Debreczeni Lajos**  
szalonna- és zsirnagykereskedőnél  
**DEBRECZEN.**

Alapított 1860. Alapított 1860.

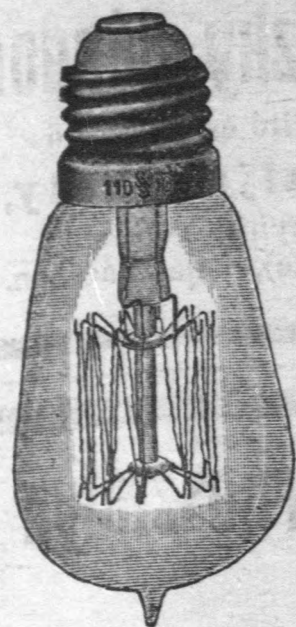
Többi gyártmányról árjegyzék! ingyen küldetik

**„CLIMAX” NYERSOLAJMOTOR.**

Legolcsóbb, legbiztosabb üzemerő. Versenyképes árak Elsőrangú minőség. Több ezer referencia.

**Penzt takarít meg!**

**BACHRICH és TÁRSA**  
motorgyári fióktelepe  
Budapest, V/14. Szabadság-tér 17. (Tőzsdepalota.)  
Telefonszám: 71-01. Sürgőnycim: „CLIMAX”



# TANTAL-LÁMPA.

A legjobb fémszálas izzólámpa.  
Árammegtakarítás kb. 60%.  
Fehér fényvel ég.  
Rázkódásoknak ellenáll.  
Égési óráinak száma meghaladja bármely izzólámpáét.

Minden helyzetben, tehát fölfelé állóan, ferdén,  
oldalt egyformán, kifogástalanul ég.  
Olcsóbb a többi fémszálas izzólámpánál.  
Nagyobb rendeléseknél magas engedmény.

**Magyar Siemens-Schuckert-Művek**  
Budapest, VI., Teréz-körút 36.

## Gallérok, kezelők

ujjonnan beszerzett tökéletes rendszerű gépekkel

**egy hét alatt**

tükörfényesre tisztítanak.

**Sima gallérok s kezelők tisztítása 5 fillér**  
25 darabon felül.

**Téli ruhaneműk, szőrmefélék** a legczélszerűbbben most adhatók be tisztítás, illetve festetés céljából.

Szives megbízásokat tisztelettel kér

**HALTENBERGER BÉLA**

Sátoraljaújhely, Rákóczi-n. 1.

## A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja, 12 éve fennáll,

felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét **VIII., József-körút 28.** (Bétkocsi-u. sarok), valamint **IV. ker., Ferenciek-tere 1. sz.** (Királyi bérpalota) ujonnan átalakított helyiségeiben rendezett

## lakásberendezési kiállítás

megtekintésére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a leg-egyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll. Teljes

lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab jótállás mellett adatik el.

XXXIX-ik magyar királyi

## jótekonyczélú államsorsjá ék.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonyczélúakra fordítható. Ezen sorsjátéknak összesen 14885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 200,000 korona készpénzben.

Továbbá:

1 főnyeremény	— 30,000 kor. készp.	20 nyer. á 200 K.	4,000 K. készp.
1 "	— 20,000 " "	40 " " 150 "	6,000 " "
1 "	— 10,000 " "	100 " " 100 "	10,000 " "
1 "	— 5,000 " "	200 " " 50 "	10,000 " "
5 nyer. á 1000 K.	5,000 " "	2500 " " 20 "	50,000 " "
5 " " 500 "	2,500 " "	12000 " " 10 "	120,000 " "
10 " " 250 "	2,500 " "	14885 nyer. összesen	475,000 K. készp.

Huzás visszavonhatatlanul 1911. évi december hó 14-én.

**Egy sorsjegy ára 4 korona.**

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) pertómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó- vám és schivatalnál, az összes vasuti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltó-tüzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld a

A magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.

**SÁTORALJAUJHELY.**

**Teljes lakberendezések:** ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

**Vas- és rézbutor.**

**MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.**

heti részletfizetésre.

**GYERMEKKOCSIK**

legujabb és legfinomabb kivitelben.

**Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek** nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

**FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK**

nagy választékban.

Applikált store, bonne—femme, vittáge

**Dupla ágyteritők.**

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szivesen szolgálók.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

## CZIMBALOMK

Schunda V. József  
cs. és kir. udvari hangszer-  
gyáros hírneves gyarmányaiból

állandó bizományi raktár  
van

Werner Sárka  
cimbalom-magániskolájában  
Sátoraljaújhely, Deák-utca 3. sz. alatt

Igen kedvező részletfizetési módzatok.  
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

**Értesítés.**

Elfogadok tisztításra és festésre: női és férfi ruhákat; diszes, selyem, esipko, poplin, szövet és gyapju bluzokat, pongyolákat, kosztümöket, ruhaalkat, muffokat és boákat; férfi egész öltönyöket; fehér piké és szövet mellényeket; nadrágokat; őszi-, tavaszi- és téli felöltöket. — **Sürgős esetben tisztításra beadott ruhák 24 óra alatt szavatosság mellett szépen tisztíttatnak.** — **Guvlirozásra elvállalok:** ruhaalkat, bluzokat, pongyolákat szövet-, selyem- és mindenféle könnyű kelmékből. — **Gyászruhák soron kívül lesznek festve.** — Vidéki megbízások pontosan elintéztetnek. Minél számosabb megrendelést kér:

**Rakovszky Sándor**

vegytisztító és ruhafestő  
**Sátoraljaujhely,**  
Beresényi-utca 5. sz.  
(baromfi-piac), saját házában.

A szerencsi járás főszolgabirjától.

6356/1911. szám.

**Pályázati hirdetmény.**

Lemondás folytán megüresedett és Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó **ujcsanálói körjegyzői állásra** ezennel pályázatot nyitok és felhívom mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy eddigi alkalmaztatásukat igazoló bizonylatokkal és jegyzői oklevéllel felszerelt pályázati kérvényüket folyó évi november hó 2-án déli 12 óráig annál is inkább nyujtsák be, mert a későbbi kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A körhöz Ujcsanálós, Alsódobsza és Sóstófalva községek tartoznak.

A jegyzői állás javadalma:

1. Évi készpénz fizetés a kör községeitől 710 korona.
2. Állami fizetéskiegészítés.
3. Ujcsanálós község határában 8 kat. hold, 1294 □-öl szántóföld haszonélvezete.
4. Irodafűtés, világítás, irodai szerekre és fuvarátalányra 614 korona.
5. Irnoktartásra 480 korona.
6. Természetbeni lakás, megfelelő melléképületek és kert haszonélvezete.
7. Magánmunkálatokért szabályrendeletileg megállapított díjak.

A választást folyó évi november hó 3-án d. e. 10 órakor fogom megejteni Ujcsanálós község házában.  
Szerencs, 1911. október 24.

Gortvay Aladár,  
főszolgabíró.

**SZEGŐSÁNDOR**

nagyáruháza

**megnyílik****november hóban.**

Az új áruház részére a  
női felöltők és kosztüm-  
ujdonságok

**már megérkeztek**

Építkezés miatt meglepő olcsó árak!

**Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya**  
NAGYMIHÁLY.**Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Teljes szavatosság!****Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzin-nyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplő-készletek, szalmakazalozók, eredeti ame-**rikai kéveköto és marokrakó **arató****gépek, fűkaszaló gépek,****szénagyűjtők, tárcsás****boronák, tolokere-**

kes és kanalas

**vetőgépek, ekék,****boronák, szecs-kavágók,****répavágók, járgányok, minden**fajtájú **kőszén, kovácsszén és koks,**elsőrendű **tűzifa, nyersolaj motorhajtásra,**

**gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok, gépszij, zsákok és ponyvák és mindentéle gazdasági cikkek és vetőmagvak, továbbá:**

**SZALONNA és MŰTRÁGYA**

eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői vagyunk a

**TERRENOL**

szabadalmazott asbestementpala elsőrangú tetőfedőanyagának.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

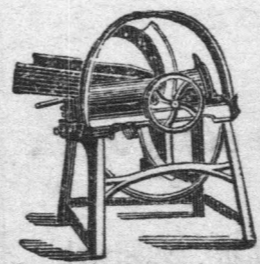
**KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA**

Nagy Mihály (Zemplén megye.)

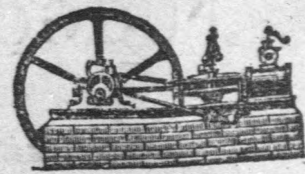
**FLEISCHER és TÁRSA**

gépgyára és vasöntődeje Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával, ezélszerűen és gondosan gyártott jóhírnévű gépeit, nevezetesen:

**Szecs-kavágókat kézi vagy járgányhajtásra.****Répavágókat és tengeri morzsolókat.****Olajgyár berendezéseket.****Örlő- és daráló malmokat. Progresz-tisztító****gépeket, lisztosztályozó hengereket.**

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavarázó készülékek, maláta és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktárban.

Gazdasági gépeink képes, valamint öntödénk gyártmányainak árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.